

Appellati: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u Comunidad Autónoma de la Rioja

Talbiet tal-appellant

- Tiddikjara l-appell ammissibbli u fondat.
- Tannulla s-sentenza appellata.
- Tilqa' t-talba mressqa fl-ewwel istanza.
- Sussidjarjament, tirrinvijsja l-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim'Istanza u, f'dan il-każ, tordnalha tipproduċi l-prova miċhuda.
- Tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tal-proċeduri fl-ewwel istanza u tal-appell.

Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) Żball ta' liġi fil-motivazzjoni tas-sentenza appellata fir-rigward tal-fatt li l-Kawża T-32/01 ma għadx għandha skop.
- (2) Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim' Istanza kkunsidrat li l-għeluq tal-proċedura ta' eżami preliminari fir-rigward tal-miżura fiskali inkwistjoni, qabel id-dhul fis-sehh tar-Regolament (KE) Nru 659/1999 ⁽¹⁾, kien jehtieg decizjoni esplicita tal-Kummissjoni f'dan is-sens (indirizzata lill-Istat Membru).
- (3) Żnaturament tad-decizjoni tat-28 ta' Novembru 2000 inkwantu l-Qorti tal-Prim'Istanza kkunsidrat li din id-decizjoni għalqet il-proċedura ta' eżami preliminari tal-miżura fiskali inkwistjoni li kienet inbdiet b'konsegwenza ta' ilment irregiſtrat f'April 1994. Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim'Istanza ma kkunsidratx li l-eżami mill-gdid tal-miżura fiskali inkwistjoni, fl-2000, kellu jitwettaq fil-kuntest tal-proċedura stabbilita għall-għajjnuna eżistenti.
- (4) Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim'Istanza ma osservatx ir-regoli proċedurali dwar l-oneru u l-evalwazzjoni tal-provi, b'mod partikolari fir-rigward tal-prova dokumentarja kkostitwita mid-decizjoni tat-28 ta' Novembru 2000 (il-kredibilità u s-saħha probatorja tagħha). Ksur tad-dritt għal smigh xieraq.

(5) Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim'Istanza kisret ir-regoli proċedurali dwar l-evalwazzjoni u l-oneru tal-prova fir-rigward tal-indizji oġġettivi, rilevanti, konsistenti u konklużivi tal-kawża u li juru li, qabel id-decizjoni tat-28 ta' Novembru 2000, il-Kummissjoni kienet eżaminat preliminarjament il-miżura fiskali inkwistjoni u kienet għalqet dan l-eżami. Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim'Istanza ma kkunsidratx li l-eżami mill-gdid tal-miżura fiskali inkwistjoni, fl-2000, kellu jitwettaq fil-kuntest tal-proċedura stabbilita għall-għajjnuna eżistenti

(6) Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim'Istanza ma osservatx ir-regoli proċedurali dwar il-produzzjoni tal-prova u ddecidiet li ma tilqax il-prova prodotta mill-appellant fir-rigward tal-produzzjoni ta' dokumenti speċifiċi tal-Kummissjoni li, fid-dawl tal-argumenti esposti mill-Qorti tal-Prim'Istanza sabiex tiċhad it-talba tal-appellant, jirriżulta li kienu essenzjali għad-difiża tal-interessi tiegħu. Ksur tad-dritt għal smigh xieraq, tal-prinċipju ta' opportunitajiet ugwali għall-partijiet u tad-drittijiet tad-difiża.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE, ĠU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339.

Appell ipprezentat fis-26 ta' Novembru 2009 mit-Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim' Istanza (Il-Hames Awla Estiża) tad-9 ta' Settembru 2009 fil-Kawża magħquda T-30/01 sa T-32/01 u T-86/02 sa T-88/02, Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava et vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-466/09 P)

(2010/C 37/08)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Appellant: Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava (rappreżentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati)

Appellati: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u Comunidad Autónoma de la Rioja

Talbiet tal-appellant

- Tiddikjara l-appell ammissibbli u fondat.
- Tannulla s-sentenza appellata.
- Tilqa' t-talba mressqa fl-ewwel istanza.
- Sussidjarjament, tirrinviija l-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim' Istanza u, f'dan il-każ, tordnalha tipproduci l-prova miċhuda.
- Tikkundanna lill-Kummissjoni għall-ispejjeż tal-proċeduri fl-ewwel istanza u tal-appell.

Aggravji u argumenti prinċipali

- (1) Żball ta' liġi fil-motivazzjoni tas-sentenza appellata fir-rigward tal-fatt li l-Kawża T-32/01 ma għadx għandha skop.
- (2) Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim' Istanza kkunsidrat li l-għeluq tal-proċedura ta' eżami preliminari fir-rigward tal-miżura fiskali inkwistjoni, qabel id-dhul fis-seħh tar-Regolament (KE) Nru 659/1999 ⁽¹⁾, kien jehtieg deċiżjoni esplicita tal-Kummissjoni f'dan is-sens (indirizzata lill-Istat Membru).
- (3) Żnaturament tad-deċiżjoni tat-28 ta' Novembru 2000 inkwantu l-Qorti tal-Prim' Istanza kkunsidrat li din id-deċiżjoni għalqet il-proċedura ta' eżami preliminari tal-miżura fiskali inkwistjoni li kienet inbdiet b'konsegwenza ta' ilment irregistrat f'April 1994. Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim' Istanza ma kkunsidratx li l-eżami mill-ġdid tal-miżura fiskali inkwistjoni, fl-2000, kellu jitwettaq fil-kuntest tal-proċedura stabbilita għal għajnuna eżistenti.
- (4) Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim' Istanza ma osservatx ir-regoli proċedurali dwar l-oneru u l-evalwazzjoni tal-provi, b'mod partikolari fir-rigward tal-prova dokumentarja kkostitwita mid-deċiżjoni tat-28 ta' Novembru 2000 (il-kredibilità u s-saħha probatorja tagħha). Ksur tad-dritt għal smigh xieraq.
- (5) Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim' Istanza kisret ir-regoli proċedurali dwar l-evalwazzjoni u l-oneru tal-prova fir-rigward tal-indizji oġġettivi, rilevanti, konsistenti u konklużivi tal-proċess u li juru li, qabel id-deċiżjoni tat-28 ta' Novembru 2000, il-Kummissjoni kienet eżaminat preliminarjament il-miżura fiskali inkwistjoni u kienet għalqet dan l-eżami. Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim' Istanza ma kkunsidratx li l-eżami mill-ġdid tal-miżura fiskali inkwistjoni, fl-2000, kellu jitwettaq fil-kuntest tal-proċedura stabbilita għal għajnuna eżistenti
- (6) Żball ta' liġi inkwantu l-Qorti tal-Prim' Istanza ma osservatx ir-regoli proċedurali dwar il-produzzjoni tal-prova u ddeċidiet li ma tilqax il-prova prodotta mill-appellant fir-rigward

tal-produzzjoni ta' dokumenti speċifiċi tal-Kummissjoni li, fid-dawl tal-argumenti esposti mill-Qorti tal-Prim' Istanza sabiex tiċhad it-talba tal-appellant, jirriżulta li kienu essenzjali għad-difiża tal-interessi tagħha. Ksur tad-dritt għal smigh xieraq, tal-prinċipju ta' opportunitajiet ugwali għall-partijiet u tad-drittijiet tad-difiża.

⁽¹⁾ Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 659/1999, tat-22 ta' Marzu 1999, li jistabbilixxi regoli dettaljati għall-applikazzjoni tal-Artikolu 93 tat-Trattat tal-KE, GU Edizzjoni Speċjali bil-Malti, Kapitolu 8, Vol. 1, p. 339

Appell ipprezentat fis-26 ta' Novembru 2009 mit-Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa kontra s-sentenza tal-Qorti tal-Prim' Istanza (Il-Hames Awla Estiża) tad-9 ta' Settembru 2009 fil-Kawża magħquda T-30/01 sa T-32/01 u T-86/02 sa T-88/02, Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava et vs Il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej

(Kawża C-467/09 P)

(2010/C 37/09)

Lingwa tal-kawża: L-Ispanjol

Partijiet

Appellant: Territorio Histórico de Guipúzcoa — Diputación Foral de Guipúzcoa (rappreżentanti: I. Sáenz-Cortabarría Fernández u M. Morales Isasi, avukati)

Appellati: Territorio Histórico de Vizcaya — Diputación Foral de Vizcaya, Territorio Histórico de Álava — Diputación Foral de Álava, Comunidad Autónoma del País Vasco — Gobierno Vasco, Confederación Empresarial Vasca (Confebask), il-Kummissjoni tal-Komunitajiet Ewropej u Comunidad Autónoma de la Rioja

Talbiet tal-appellant

- Tiddikjara l-appell ammissibbli u fondat.
- Tannulla s-sentenza appellata.
- Tilqa' t-talba mressqa fl-ewwel istanza.
- Sussidjarjament, tirrinviija l-kawża quddiem il-Qorti tal-Prim' Istanza u, f'dan il-każ, tordnalha tipproduci l-prova miċhuda.